

# HILTI

SF 2H-A

繁體中文





<b>1</b>	<b>文件相關資訊</b>	<b>2</b>
1.1	關於此文件	2
1.2	已使用的符號解釋	2
1.2.1	警告	2
1.2.2	文件中的符號	2
1.2.3	圖解中的符號	2
1.3	產品專屬符號	3
1.3.1	產品上的符號	3
1.4	產品資訊	3
1.5	符合聲明	3
<b>2</b>	<b>安全性</b>	<b>3</b>
2.1	一般電動機具安全警告	3
2.2	鑽孔安全性警告	5
2.3	鑽孔 / 起子安全性警告	5
2.4	其他安全指示	5
<b>3</b>	<b>說明</b>	<b>8</b>
3.1	產品總覽	8
3.2	用途	9
3.3	充電狀態顯示	9
3.4	過載及過熱保護	9
3.5	配備及數量	9
<b>4</b>	<b>技術資料</b>	<b>10</b>
4.1	噪音資訊和震動值量測標準依據EN 60745	10
<b>5</b>	<b>操作</b>	<b>11</b>
5.1	置入電池	11
5.2	安裝皮帶掛鉤 (選配)	11
5.3	選擇功能	12
5.4	設定扭力	12
5.5	選擇檔位	13
5.6	正轉或逆轉設定	13
5.7	開啟開關	13
5.8	關閉開關	13
5.9	安裝配件	14
5.10	卸下配件	14
5.11	螺絲起子	14
5.12	鑽孔	14
5.13	鎚擊鑽孔	14

6	充電式機具維護及保養 .....	14
7	充電式機具的搬運與貯放 .....	15
8	故障排除 .....	15
8.1	故障排除 .....	15
9	廢棄設備處置 .....	16
10	中國RoHS (使用危險物質的限制指南) .....	16
11	製造商保固 .....	16

## 1 文件相關資訊




### 1.1 關於此文件

- 初次操作或使用前，請先詳讀此文件。本文件包含安全前提、疑難排解處理和產品使用。
- 請遵守本文件中與產品上的安全說明和警告。
- 操作說明應與產品一起保管，產品交予他人時必須連同操作說明一起轉交。

### 1.2 已使用的符號解釋



#### 1.2.1 警告

警告使用本產品的人員可能發生之危險。下列標示和符號會搭配使用：

- |  |  |
|--|--|
|  | 危險！此標語警示會發生對人造成嚴重傷害甚至致死的危險情形。          |
|  | 警告！此標語警示可能會發生造成人員受傷或死亡之危險。             |
|  | 小心！此標語警示可能會發生造成人員受傷，或造成設備及其他財產損壞之危險狀況。 |





#### 1.2.2 文件中的符號

本文件中採用以下符號：

- |  |             |
|--|-------------|
|   | 使用前請閱讀操作手冊  |
|  | 使用操作說明與其他資訊 |

#### 1.2.3 圖解中的符號

圖解中採用了以下符號：

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
|  | 號碼對應操作說明的開始處的圖解。               |
|  | 編號代表圖解中的操作步驟順序，可能與內文中的步驟有所不同。  |
|  | 項目參考編號用於總覽圖解，並請參閱產品總覽章節中使用的編號。 |
|  | 這些特色是為了讓您在操作本產品時可以注意某些重點。      |

## 2 繁體中文

## 1.3 產品專屬符號

### 1.3.1 產品上的符號

產品上採用下列符號：

$n_0$	無負載下的額定速率
/min	每分轉數
	直流電 (DC)
	螺絲起子作業
	鑽孔時無鎚擊動作
	以鎚擊動作進行鑽孔 (鎚擊鑽孔)

## 1.4 產品資訊

Hilti 產品係供專業人士使用。僅能由經過授權與訓練的人員進行操作、維護及保養。務必將可能發生的特定危險告知該人員。若因未經訓練人員操作錯誤或未依照其原本的用途操作，則本產品和它的輔助工具設備有可能會發生危險。

類型名稱和序號都標註於額定銘牌上。

- ▶ 在下方表格中填入序號。與 Hilti 維修中心或當地 Hilti 機關聯絡查詢產品相關事宜時，我們需要您提供產品詳細資訊。

### 產品資訊

機具型號：	
產品代別：	01
機具序號：	

## 1.5 符合聲明

基於我們唯一的責任，本公司在此聲明本產品符合適用的指示或標準。本文件結尾處有符合聲明之副本。

技術文件已歸檔並存放在：

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Tool Certification | Hiltistrasse 6 | 86916 Kaufering, Germany

## 2 安全性

### 2.1 一般電動機具安全警告

#### △ 警告

請詳閱所有的安全警示及說明。未能遵守以下警示及說明可能會造成電擊事故、火災和 / 或嚴重的傷害。

妥善保存所有警示及說明，以供將來參考。

注意事項中所稱的「機具」係指使用電源（有線）或電池（無線）的電動機具。

## 工作區域安全

- ▶ 請保持工作區的清潔與採光充足。雜亂而昏暗的工作區會導致意外發生。
- ▶ 勿在容易發生爆炸的環境中使用機具，例如有可燃性液體、瓦斯或粉塵存在的環境。機具產生的火花可能會引燃塵埃或煙霧。
- ▶ 操作機具時，請與兒童及旁人保持距離。注意力不集中時容易發生失控的情形。

## 電力安全

- ▶ 機具插頭與插座須能互相搭配。勿以任何方式改裝插頭。勿將任何變壓器插頭和與地面接觸（接地）的電動機具搭配使用。未經改裝的插頭以及能互相搭配的插座可減少發生電擊的危險。
- ▶ 避免讓身體碰觸到如管線、散熱器、爐灶與冰箱等與土地或地表接觸之物品。如果您的身體接觸到地表或地面，將增加電擊的危險。
- ▶ 請勿將電動工具曝露在下雨或潮濕的環境中。若水氣進入機具中將增加觸電的危險。
- ▶ 勿濫用電纜線。勿以電纜線吊掛、拖拉機具或拔下機具插頭。電纜線應避開熱氣、油、銳利的邊緣或移動性零件。電纜線損壞或纏繞會增加發生電擊事故的危險。
- ▶ 於室外操作機具時，須使用適用於戶外的延長線。使用適合戶外使用的延長線可降低觸電的風險。
- ▶ 如果無法避免在潮濕的地點操作機具，請使用漏電斷路器（RCD）保護電源供應器。使用漏電斷路器（RCD）可降低電擊的風險。

## 人員安全

- ▶ 操作機具時，請提高警覺，注意進行中的工作並善用常識。感到疲勞或受到藥物、酒精或治療的影響時勿使用機具。操作機具時稍不留神就可能造成嚴重的人員傷亡。
- ▶ 佩戴個人防護裝備。請隨時配戴眼罩。適當使用防塵面罩、防滑鞋、安全帽及耳罩等安全防護配備可減少人員的傷害。
- ▶ 避免不經意的啟動。在接上電源或電池組、抬起或攜帶機具之前，務必確認開關處於關閉的位置。攜帶機具時，如果把手指放在開關上，或在開關開啟時，將機具插上插頭容易發生意外。
- ▶ 啟動機具前，應將所有調整鑰匙或扳手移開。將扳手或鑰匙留在機具的旋轉零件中可能會造成人員傷害。
- ▶ 勿將手伸出過遠。隨時站穩並維持平衡。這可讓您在意外情況發生時，對機具有較好的控制。
- ▶ 穿著適當服裝。請勿穿寬鬆的衣服或配戴珠寶。頭髮、衣服與手套應遠離移動性零件。移動性零件可能會夾到寬鬆的衣服、珠寶或長髮。
- ▶ 如果機具可連接吸塵裝置與集塵設備，請連接並適當使用這些設備。使用集塵裝置可降低與粉塵有關的危險。

## 機具使用與保養

- ▶ 不可強制使用機具。依據用途使用正確的機具。根據設計的速率使用機具可更快速安全地完成工作。
- ▶ 若開關無法啟動或關閉電動工具時，請勿使用電動工具。任何無法以開關控制的機具都很危險且需要維修。

- ▶ 在進行任何調整、更換配件、或貯放電動機具前，請先將插頭拔離插座，或將電池匣自電動機具卸下。此預防安全措施可降低機具意外啟動的風險。
- ▶ 將閒置的機具貯放在兒童拿不到的地方，勿讓不熟悉或未詳閱本說明的人員操作本機具。機具在未經訓練的使用者手中是很危險的。
- ▶ 維護機具。請檢查移動性零件有無偏移或黏合的情形、零件有無破損，以及任何會影響機具運轉的狀況。如果機具受損，請先修理再使用。很多意外便是由維護不當的機具造成的。
- ▶ 保持切割機具的銳利與清潔。具銳利切割邊緣的切割機具如果得到適當的維護，便較不會發生黏合的現象，且較容易控制。
- ▶ 遵守本指示說明使用機具、配件和工具組等，並考量工作條件與待進行的工作。將機具用在原目的外之用途可能會造成危險。

### 電池機具的使用與保養

- ▶ 僅使用原廠指定的充電器進行充電。將適合特定類型電池的充電器使用在其它電池時，會有引發火災的危險。
- ▶ 請僅使用機具特別指定的電池匣。使用其他電池匣可能會造成人員傷亡與火災。
- ▶ 電池匣未使用時，請將其遠離如迴紋針、錢幣、鑰匙、針、固定釘或其他會在電池兩極間形成連結的小型金屬物件。在電池兩極間建立短路會造成灼傷或引起火災。
- ▶ 若使用不當，可能有液體由電池流出；請避免接觸該液體。若不慎接觸，請以清水沖洗。如果不小心讓液體接觸到眼睛，請立即尋求醫療援助。從電池中滲出的液體，可能會導致過敏或燙傷。

### 維修服務

- ▶ 請將機具交給合格的維修人員進行維修，並使用相同的替代零件。這可確保維護機具安全。

## 2.2 鑽孔安全性警告

- ▶ 請使用機具所提供的輔助握把（如有隨附）。機具失控可能會導致人員受傷。
- ▶ 當所進行的工作，其切割配件可能會碰觸到隱藏配線，進行操作時請握住機具的絕緣握把。與「導電」電線接觸的切割配件可能會導致機具暴露在外的金屬零件「導電」，使得操作人員遭受電擊。

## 2.3 鑽孔 / 起子安全性警告

- ▶ 當所進行的工作，起子可能會接觸到隱藏配線時，進行操作時請握住機具的絕緣握把。起子若接觸「導電」電線，會導致機具暴露在外的金屬零件「導電」，使得操作員遭受電擊。

## 2.4 其他安全指示

### 人員安全

- ▶ 不得改裝或修改本機具。
- ▶ 請保持握把的乾燥與清潔，不要讓上面出現油漬。
- ▶ 請在工作中的休息時間放鬆雙手並運動手指，以改善手指的血液循環。

- ▶ 請勿直視電鑽 / 起子的照明光源 (LED) , 亦不得直接往他人臉上照射。如此可預防暈眩或眼睛受傷的危險。
- ▶ 避免接觸旋轉中的零件。將機具移到工件位置後再開啟電源。碰觸旋轉零件, 特別是旋轉的鑽頭或其他配件, 會導致受傷。
- ▶ 佩戴防護手套。使用中的電鑽 / 起子會變熱。在更換配件時若與之接觸會有受傷風險 (割傷或燙傷) 。
- ▶ 在更換鑽頭或電池以及貯放或運送機具前, 請啟用安全鎖 (位於中央位置的正轉 / 逆轉選擇開關) 。
- ▶ 本機具不應由未受特殊訓練且疲憊不堪的人員使用。將機具放在兒童拿不到的地方。
- ▶ 像是含鉛塗料、部份木材、含矽混凝土 / 石材 / 石頭、礦物與金屬等基材所產生的粉塵可能對人體有害。操作人員與旁觀者接觸或吸入粉塵可能會引起過敏及 / 或造成呼吸問題或其他疾病。像是橡木與山毛櫸木材的粉塵已列為致癌物質, 尤其是當它們使用調濕塗料 (鉻酸鹽、木材防腐劑) 時。包含石棉之基材務必由專人處理。可能的話, 請連接除塵系統。若要提高收集粉塵的效率, 請使用適合的真空吸塵器。請依照指示, 穿戴適合過濾工作粉塵的口罩。確保工作場所良好的通風。請依照國家法規處理您作業的基材。
- ▶ 在開始作業前, 請先針對作業時所產生粉塵之危險等級進行檢查。使用符合當地粉塵防治條例, 且經法定認為保護等級之工業用吸塵器。
- ▶ 操作過程中可能會將材料擊成碎片。配戴護目鏡。飛散的碎片可能會傷害身體與眼睛。
- ▶ 務必使用握把來握住機具。如果配件工具 (例如鑽頭) 卡住或空轉, 機具會因為本身的高扭力而造成與配件旋轉軸相反方向的轉動。

#### 電子機具的使用與保養

- ▶ 固定工件。使用夾具或虎鉗來固定工件。這會比以手來握住工件更穩固, 而且可以讓您空出雙手來操作電動機具。
- ▶ 請檢查所使用的配件是否與夾頭系統相容, 且正確而穩固地放入夾頭中。

#### 電池動力機具的使用與保養

- ▶ 置入電池前請檢查機具是否已關閉。將電池置入開啟開關的機具可能會造成意外。
- ▶ 請勿讓電池暴露在高溫下並且遠離火焰。否則會有爆炸風險。
- ▶ 請勿拆解、擠壓或焚燒電池, 且不可將電池置放在溫度超過80°C的環境中。與腐蝕性物質接觸會有發生火災、爆炸或受傷的風險。
- ▶ 避免濕氣進入。濕氣進入可能會引起短路, 造成燙傷或起火的危險。
- ▶ 遵守適用於鋰電池之運送、存放與使用的特別指南。
- ▶ 避免電池正負極發生短路。電池置入電動機具前, 請檢查電動機具的電池正負極有無其他外物。電池正負極短路會發生火災、爆炸與化學灼傷。
- ▶ 請勿繼續使用或試圖充電受損電池 (意即有龜裂、破損、彎曲或接觸點凹陷及 / 或突起) 。
- ▶ 若電池溫度過高無法觸摸, 表示電池可能已經毀損。此時, 可將機具置於可隨時觀察並靜置冷卻的非易燃位置, 同時遠離易燃物質。請在電池冷卻後聯絡Hilti維修中心。

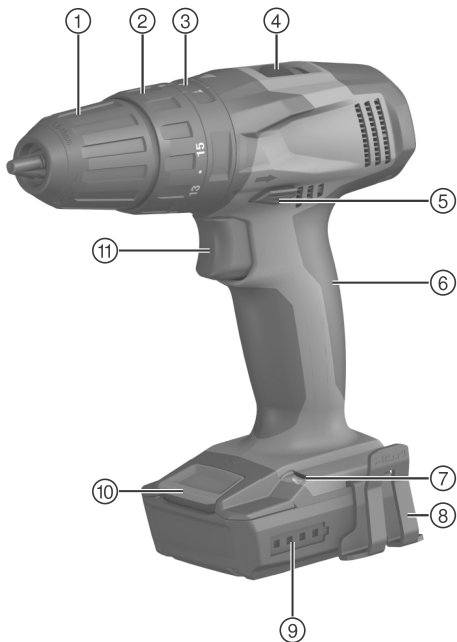


## 電力安全

- ▶ 開始工作前，請先檢查工作區域（例如使用金屬探測器）以確保工作場所是否有隱藏的電纜線、瓦斯管或水管。例如，當不小心損害電纜線時，機具外部的金屬零件可能會導電。這會大大增加發生電擊意外的危險。

### 3 說明

#### 3.1 產品總覽



- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| ① 夾頭（自動鑽夾頭）              | ⑤ 帶有安全鎖的正轉 / 逆轉選擇開關 |
| ② 扭力設定環                  | ⑥ 握把                |
| ③ 功能選擇環（鎖螺絲 / 鑽孔 / 鎚擊鑽孔） | ⑦ LED燈              |
| ④ 檔位選擇開關                 | ⑧ 皮帶掛鉤（選配）          |

⑨ 電池充電狀態顯示

⑪ 控制開關（具電子轉速控制）

⑩ 電池放電鈕

### 3.2 用途

本產品係手持充電式鎚擊鑽 / 起子，用於螺絲之裝卸，鋼材、木材及塑膠鑽孔，以及石材之鎚擊鑽孔。

Hilti產品係供專業人士使用。僅能由經過授權與訓練的人員進行操作、維護及保養。務必將可能發生的特定危險告知該人員。未經訓練之人員錯誤的操作或操作時不按照工作步驟，本鎚擊鑽 / 起子和它的輔助設備有可能會發生危險。

- ▶ 請勿將此電池作為其他未指定電器之電源。
- ▶ 遵守國家健康與安全要求。
- ▶ 為降低受傷的危險，僅可用Hilti原廠機具及配件。
- ▶ 為本鎚擊鑽 / 起子充電時，請使用Hilti認可之充電電池型號與C4/12系列充電器。



#### 注意

將電池置入經認可的充電器前，須確認電池外部是否清潔且乾燥。請閱讀充電器之操作說明，以取得更進一步有關充電程序的資訊。

### 3.3 充電狀態顯示

按下電池拆卸鈕後，將會顯示鋰電池的充電狀態。

狀態	意義
4個LED亮起。	• 充電狀態：75 %至100 %
3個LED亮起。	• 充電狀態：50 %至75 %
2個LED亮起。	• 充電狀態：25 %至50 %
1個LED亮起。	• 充電狀態：10 %至25 %
1個LED閃爍。	• 充電狀態：< 10 %



#### 注意

按下控制開關時將不會顯示電池的充電狀態。

### 3.4 過載及過熱保護

本機具配有電子式保護系統，可以提供保護避免過載和過熱。本機具在過載或過熱的情況之下會自動關閉。在鬆開控制開關之後，本機具在再次按下開關後，可能不會馬上重新啟動（當本機具正在冷卻時）。



#### 注意

充電狀態顯示幕不會顯示過載和過熱的狀況。

### 3.5 配備及數量

鎚擊鑽 / 起子、操作手冊。

**注意**

為確保操作的安全及可靠性，請務必使用原廠Hilti備件與耗材。您可以在Hilti維修中心或網站：[www.hilti.group](http://www.hilti.group)選購Hilti認可的備件、耗材和配件。

**4 技術資料**

額定電壓	10.8 V	
重量 (依據EPTA程序01)	1.2 kg	
轉數	1檔	0 rpm ... 400 rpm
	2檔	0 rpm ... 1,500 rpm
扭力 (柔軟的接合點) $\ddagger$	$\leq 12$ Nm	
扭力範圍 (15種設定) $\ddagger$	0.5 Nm ... 3.5 Nm	
自動鑽夾頭夾緊範圍	0.8 mm ... 10 mm	
Ø鑽頭 (軟木)	0.8 mm ... 14 mm	
Ø鑽頭 (硬木)	0.8 mm ... 10 mm	
Ø鑽頭 (金屬)	0.8 mm ... 6 mm	

**4.1 噪音資訊和震動值量測標準依據EN 60745**

操作說明中所提供之音壓和震動值已參照標準測量，並可用來比較不同機具之噪音。它們也可作為噪音量的初步評估。

提供之資料表示機具主要應用時之數值。若電子機具應用於不同之用途，搭配不同的配件工具或在保養不良的情況下，其數據可能有所不同。在作業過程中，這有可能大幅提高其噪音量。

當機具關閉，或開啟但未進行任何作業時也應列入考量，才能準確評估噪音量。如此一來，作業過程中的總噪音量將大幅降低。

確認其他安全措施，以保護操作員不受噪音和 / 或震動影響，例如：保養機具與其配件工具、操作前保持雙手溫暖、作業型式之安排等。

**震動值**

	<b>SF 2H-A</b>
釋放的音壓級數 ( $L_{pA}$ )	85 dB(A)
無法判定的音壓級數 ( $K_{pA}$ )	3 dB(A)
聲功率級數 ( $L_{WA}$ )	96 dB(A)
無法判定的聲功率級數 ( $K_{WA}$ )	3 dB(A)

**總震動**

	<b>SF 2H-A</b>
螺絲起子作業震動噪音值 ( $a_h$ )	0.5 m/s <sup>2</sup>
無法判定的螺絲起子作業 ( <b>K</b> )	1.5 m/s <sup>2</sup>
金屬鑽孔的震動噪音值 ( $a_h, D$ )	0.5 m/s <sup>2</sup>
無法判定的金屬鑽孔 ( <b>K</b> )	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 5 操作

### 5.1 置入電池

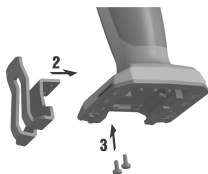
- ⚠ 注意**  
有受傷的危險！電鑽 / 起子可能不慎啟動。
- ▶ 安裝電池前，請先電鑽 / 起子是否關閉且開關安全鎖已啟動。
- 
- ⚠ 注意**  
電力危險。接點骯髒可能會造成短路。
- ▶ 應避免電池電路短路。置入電池前，請檢查電鑽 / 起子的電池，確保正負極與接點沒有異物。
- 
- ⚠ 注意**  
有受傷的危險！電池未確實安裝時可能會掉落。
- ▶ 確認電池已確實裝入機具中，如此一來便不會掉落並造成其他人員的危險。



- ▶ 裝入電池，並確定聽到聽到咬合聲。

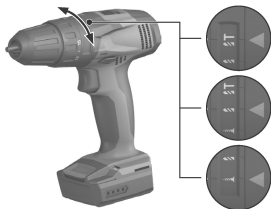
### 5.2 安裝皮帶掛鉤（選配）

- ⚠ 警告**  
有受傷的危險！掉落的機具可能會對您以及他人造成傷害。
- ▶ 開始作業前，請確認皮帶掛鉤已繫牢。
- 
- 💡 注意**  
可使用皮帶掛鉤將機具裝至操作員配戴的皮帶上。本皮帶掛鉤可安裝連接在身體左 / 右側。



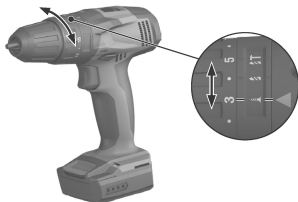
- ▶ 安裝皮帶掛鉤。

### 5.3 選擇功能



- ▶ 選擇所需的機能。

### 5.4 設定扭力



- ▶ 設定所需的扭力。



#### 注意

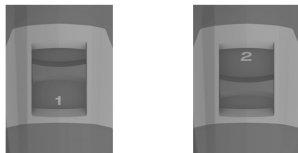
只有機具設定在螺絲起子模式才能限制扭力。

## 5.5 選擇檔位



### 注意

只有馬達未運轉時，才能操作檔位選擇開關。



- ▶ 選擇檔位。

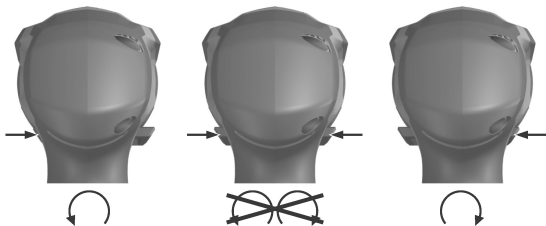
## 5.6 正轉或逆轉設定



### 注意

聯鎖裝置可防止當馬達運轉時，有任何開關動作。

當正轉 / 逆轉開關在中間時，控制開關便會鎖住（安全鎖）。



- ▶ 將正轉 / 逆轉開關設定至需要的旋轉方向。

## 5.7 開啟開關

- ▶ 按下控制開關。
  - ◀ 旋轉的速度是由壓按控制開關的深淺調整。

## 5.8 關閉開關

- ▶ 鬆開控制開關。

## 5.9 安裝配件

1. 將正轉 / 逆轉開關設定在中間，或將電池自電動機具卸下。
2. 打開自動鑽夾頭。
3. 將配件工具插入夾頭，並轉動自動鑽夾頭直到完全鎖緊為止。
4. 確認配件工具已確實鎖住。

## 5.10 卸下配件

1. 將正轉 / 逆轉開關設定在中間，或將電池自電動機具卸下。
2. 打開自動鑽夾頭。
3. 將配件自夾頭拉出。

## 5.11 螺絲起子

1. 將功能選擇環設定為「螺絲起子」位置 $\uparrow$ 。
2. 將扭力設定環調整至需要的扭力。
3. 將正轉 / 逆轉開關設定至需要的旋轉方向。


## 5.12 鑽孔

1. 將功能選擇環設定為「鑽孔」位置 $\downarrow$ 。
2. 將正轉 / 逆轉開關設定為「正轉」。

## 5.13 鎚擊鑽孔

1. 將功能選擇環設定為「鎚擊鑽孔」位置 $\updownarrow$ 。
2. 將正轉 / 逆轉開關設定為「正轉」。

## 6 充電式機具維護及保養

-  **警告**  
觸電風險！電池仍安裝在機具內時進行維護和保養會造成嚴重的傷害或灼傷。
- ▶ 進行維護及保養前，請務必卸下電池！

### 機具維護及保養

- 仔細清除機具的頑強灰塵。
- 請使用乾燥的刷子小心清潔通風口。
- 僅能使用微濕軟布清潔外殼。勿使用含硅樹脂的清潔或亮光劑，因為可能會造成塑膠零件損壞。

### 鋰電池的保養

- 避免電池沾上油脂。
- 只能使用微濕軟布清潔外殼。勿使用含硅樹脂的清潔或亮光劑，因為可能會造成塑膠零件損壞。
- 避免濕氣進入。

### 維護

- 定期檢查外部零件和控制元件有無損壞跡象，並確認它們運作正常。



- 如果有損壞跡象或任何零件功能故障，請不要操作充電式機具。應立刻將機具交付Hilti維修部門進行維修。
- 清潔及保養後，裝上所有防護套或保護裝置並檢查功能是否正常。

## 7 充電式機具的搬運與貯放

### 搬運



#### 注意

搬運時意外啟動。如電池仍安裝著，搬運時可能會意外啟動機具而造成機具受損。

- ▶ 搬運機具前，須取出電池。

- ▶ 卸下電池。
- ▶ 機具與電池在搬運時應分開包裝。
- ▶ 切勿以堆疊（分散，未受到保護）的方式運送電池。
- ▶ 長途搬運後，在使用前請檢查機具與電池是否有損壞。

### 設備的貯放



#### 注意

電池故障造成意外損害。漏液的電池會損壞機具。

- ▶ 貯放機具前，須取出電池。

- ▶ 請儘可能將機具與電池貯放於陰涼乾燥處。
- ▶ 請勿將電池貯放於日光直射處、加熱裝置旁或窗台上。
- ▶ 請將機具與電池貯放在乾燥且兒童或未授權的人員無法觸及的地點。
- ▶ 長時間貯放後，在使用前請檢查機具與電池是否有損壞。

## 8 故障排除

若您遇到未列出的問題或是無法自行排除的問題，請聯絡Hilti維修中心。

### 8.1 故障排除

故障	可能原因	解決方法
機具無法啟動。	電池沒有完全置入。	▶ 壓下電池直到聽見咬合時發出的喀啦聲。
	電池電量不足。	▶ 裝入電池。
控制開關無法按下，意即開關鎖住。	正轉 / 逆轉開關位於中間位置。	▶ 將正轉 / 逆轉開關推向左邊或右邊。
電池較一般電池壽命短。	周遭環境溫度極低。	▶ 將電池放在室溫下緩慢升溫。
電池咬合時不會發出兩聲喀啦聲。	電池上的卡榫太髒。	▶ 清潔卡榫並推入電池，直到確實咬合。如果問題仍舊存在，請與Hilti維修中心聯絡。


故障	可能原因	解決方法
機具或電池變得非常熱。	電力故障。	▶ 立即將電動機具關閉，卸下電池，將機具置於可隨時觀察的位置，讓它靜置冷卻並聯絡Hilti維修中心。
	機具已超載（超出其應用限制）。	▶ 根據用途選擇適合的機具。

## 9 廢棄設備處置

### 警告

有受傷的危險！不當處置廢棄設備會產生危險。

- ▶ 不當處置廢棄設備會造成以下後果：塑膠部件若起火，將產生危害健康的有毒煙霧。電池如果受損或暴露在極高溫度下，可能會爆炸，進而造成毒性灼傷、酸性灼傷，或環境污染。如不謹慎處置廢棄設備，可能會導致該設備受到未經授權或不當使用。這可能會造成嚴重的人員傷害，或傷及他人並對環境造成污染。
- ▶ 立即處置有瑕疵的電池。將電池放在兒童拿不到的地方。請勿拆解或焚燒電池。
- ▶ 達到使用年限的電池應依照國家法規處置或送回Hilti。

 Hilti機具或設備所採用的材料大部分均可回收再利用。材料在回收前必須正確地分類。在許多國家中，您可以將舊機具及設備送回Hilti進行回收。詳情請洽Hilti維修中心，或當地Hilti代理商。



- ▶ 請勿將電子機具或設備與一般家用廢棄物一同回收！

## 10 中國RoHS（使用危險物質的限制指南）

下列連結可前往危險物質的表格：[qr.hilti.com/r4827450](http://qr.hilti.com/r4827450)。  
您可在文件最後找到QR碼格式的RoHS表連結。

## 11 製造商保固

- ▶ 如果您對於保固條件有任何問題，請聯絡當地Hilti代理商。



**Hilti Aktiengesellschaft**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**SF 2H-A (01)**

[2014]

2006/42/EG

EN ISO 12100

2011/65/EU

EN 60745- 1

2014/30/EU

EN 60745-2- 2

Schaan, 09/2015

**Paolo Luccini**

Head of BA Quality and  
Process-Management  
BA Electric Tools & Accessories

**Tassilo Deinzer**

Executive Vice President  
BU Electric Tools & Accessories





Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.group](http://www.hilti.group)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

Printed: 11.09.2017 | Doc-Nr: PUB / 5251771 / 000 / 02



20170512